



22070319

TURKISH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
TURC A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
TURCO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 14 May 2007 (morning)
Lundi 14 mai 2007 (matin)
Lunes 14 de mayo de 2007 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Aşağıdaki iki parçadan **bir** tanesini seçerek, seçtiğiniz parça hakkında bir eleştiri yazınız.

1. (a)

Diziler

Televizyon dizileri, modern insanın vazgeçemediği tiryakilikler arasında en baş sıralara oturdu. Zaten televizyon denilen kutu evlere girdi gireli, insanlar sürekli başkalarının top oynamasını, konuşmasını, sevişmesini, yemek yemesini, kavga etmesini seyredip duruyor. Günümüzün insanı, her gün en az beş altı saatini başkalarını seyrederek geçiriyor.

5 İlginç bir durum.

Dünyanın birçok ülkesindeki televizyon dizilerinde iki tür kahraman var.

Bir o ülkeye ait olan, ana dillerini konuşanlar bir de Amerikalı karakterler.

Türkiye’deki bazı diziler Türk karakterlerin maceralarını işlerken, başka diziler Amerikalıların maceralarını aktarıyor.

10 Hindistan’da Hintli ve Amerikalılar var.

Japonya’da Japonlar ve Amerikalılar.

Meksika’da Meksikalılar ve Amerikalılar.

Rusya’da Ruslar ve Amerikalılar.

Yani TV dizilerinde Amerika değişmez olgu, ötekiler ise ülkeden ülkeye değişiyor.

15 Ülkeler arasında kültür ilişkisi yok.

Sadece her ülkenin tek tek Amerika’yla olan ilişkisi var.

Şu sırada dünyanın her köşesinde 24, Arkadaşlar, Seks ve Şehir, Prison Break, Umutsuz Ev Kadınları gibi onlarca Amerikan dizisi baş köşeyi işgal ediyor.

Sakin, bu dizilerin etkisini küçümsemeyin.

20 Kuşaklar bunlarla yetişiyor ve belki de okuldan daha çok dizilerden etkileniyorlar.

Yıllar önce Türkiye’de “Zengin ve Yoksul” adlı Amerikan dizisi çok tutmuştu.

Genç kuşaklar belki hatırlamaz ama o dizide iki kardeş vardı. Birisi Senatör Jordache, öteki küçük kardeş Tom.

Dizinin bir bölümünde Tom öldü ve Türk halkı onun ardından gözyaşı dökmeye başladı.

25 Tom’un ruhuna Fatih’te kırk mevlidi bile okundu.

Şaka sanmayın; gerçekten okundu.

O günlerde Amerikan Kongresi’nde Türkiye’yle ilgili çok önemli bir karar oylanacaktı. Galiba silah ambargosuyla ilgili bir karardı.

Bir gün büyük bir gazetemizi aldım ve birinci sayfada, dizide Senatör rolünü oynayan aktör Peter

30 Straus’un fotoğrafını gördüm.

Haber ciddi ciddi Senatör Jordache’in Türkiye lehinde oy kullanacağını duyuruyordu.

Buna da inanmayanlarınız olabilir ama hepsi gerçekten oldu.

Bir ara Komiser Colombo dizisi çok yaygındı.

Bu dizinin dublajında Colombo’yu seslendiren aktörümüz İstanbul’dan Ankara’ya gelirken bir hata yapmış ve trafik polislerince durdurulmuş.

35 Polisler makbuzu çıkarmışlar, ceza yazıyorlarmış.

Aktör hemen Komiser Colombo’da kullandığı sesle, onu taklit ederek konuşmuş ve neler olduğunu sormuş.

Bunun üzerine polisler hemen selam durup “Affedersiniz komiserim, tanıyamadık” demiş.

40 Burası garip bir ülke.

Sanal dünyayla gerçeklik birbirine karışmış durumda.

Binlerce yıldır hurafelerle, rivayetlerle rüya tabirleriyle, cin hortlak hikâyeleriyle, elemterefiş büyülerile oyalanmış bir toplumun yeni eğlence dünyası eskisini pek aratmıyor doğrusu.

Zülfü Livaneli, *Vatan* (01.09.2006)

- Yazarın kullandığı dilin konu ile bütünleşmesi hakkında ne söyleyebilirsiniz?
- Yazar örneklemeyi nasıl kullanıyor?
- Yazar kullandığı dil aracılığı ile okuyucuda hangi tepkileri uyandırmaya çalışıyor?
- Sizce bu yazının vermeye çalıştığı mesaj nedir?

1. (b)

**SOLUĞUNDAN OKUNUR
AŞK SÖZCÜKLERİ**

gözbebeklerine asılı o muhteşem derinlik
gülüşüne karanlık bir gece saklar
bakışlarına yerleşir içindeki karmaşa
hüzün sana soylu bir olgunluk kazandırır

5 uzanıp öpmek isterim şefkatli parmaklarını
güzelleşirsin, kokun değişir yeni açmış bir gül gibi
herkes sende kendi amerikasını keşfeder
bir cümle bekler, inandırılmaya hazır

10 sen her şeyi görür, hiçbir şey söylemezsin
bilirsin anneler asla yanılmaz
ve aşk her zaman bir hata değildir
yanlış bakılan saatler gibi ayarlıdır sevenlere

15 ancak günün incinen anlarında bozular suskunluğun
çünkü ben çocuğum diye başlarsın söze
o yüzden bu kadar ince bileklerim
o yüzden kimsenin yeterince dostu yoktur

20 uzanıp öpmek isterim uçuşan sesini
melekler kadar anlayışlı gözlerinden
sığınmak göğsüne, yatmak kış uykusuna
sarılıp koruyacağını bilerek, hayatın akışından

Metin Celal, *VARLIK* (Temmuz, 2001)

- Şiirde kullanılan yazın kuralları hakkında ne söyleyebilirsiniz?
- Şairin kullandığı dil şiirin temasını nasıl tamamlıyor?
- Bu şiir okuyucuda hangi tepkileri uyandırıyor?